

DOP-CFD025

4351E

Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		3
Declaración de Prestaciones	Español		4
Leistungserklärung	Deutsch		5
Déclaration des performances	Français		6
Declaração de desempenho	Português		7
Prestandadeklaration	Svenska		8
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		9
Suoritustasoilmoitus	Suomi		10
Teljesítménynyilatkozat	Magyar		11
Prestatieverklaring	Nederlands		12
Declarație de performanță	Română		13
Prohlášení o vlastnostech	Česky		14
Декларация за експлоатационни показатели	български език		15
Ekspluatacinių savybių deklaracija	Lietuvių		16
Toimivusdeklaratsioon	Eesti keel		17
Δήλωση Απόδοσης	Ελληνικά		18
Izjava o lastnostih	Slovenščina		19
Ekspluatācijas īpašību deklarācija	Latviešu		20
Vyhlasenie o parametroch	Slovensky		21
Izjava o svojstvima	Croatie		22
Ydeevnedeklaration	Dansk		23

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP-CFD025

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Unique identification code of the product-type: | 4351E  |
| 2.  | Intended Use:                                   | Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings  |
| 3.  | Manufacturer:                                   | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Authorised Representative:                      | -  |
| 5.  | System of AVCP:                                 | System 1   |
| 6a. | Harmonised Standard:                            | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Notified Body:                                  | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b. | European Assessment Document:                   | n/a  |
|     | European Technical Assessment:                  | n/a  |
|     | Technical Assessment Body:                      | n/a  |
|     | Notified Body:                                  | n/a  |
| 7.  | Declared Performance:                           |  |

<b>EN 54-5: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Heat Detectors, Point Detectors</b>		
Clause	Essential Performance	Performance
4.2	Classification	Pass- Class B
4.3	Position of heat sensitive elements	Pass
4.4	Individual alarm indication	Pass
4.5	Connection of ancillary devices	Pass
4.6	Monitoring of detachable detectors	Pass
4.7	Manufacturer's adjustments	Pass
4.8	On-site adjustment of response behaviour	Pass
4.9	Marking	Pass
4.10	Data	Pass
4.11	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
5.2	Directional Dependence requirements	Pass
5.3	Static response temperature	Pass
5.4	Response times from typical application temperature	Pass
5.5	Response times from 25 °C	Pass
5.6	Response times from high ambient temperature (Dry heat operational)	Pass
5.7	Variation in supply parameters	Pass
5.8	Reproducibility	Pass
5.9	Cold (operational)	Pass
5.10	Dry heat (endurance)	Pass
5.11	Damp heat, cyclic (operational)	Pass
5.12	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
5.13	Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)	Pass
5.14	Shock (operational)	Pass
5.15	Impact (operational)	Pass
5.16	Vibration, sinusoidal, (operational)	Pass
5.17	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.18	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
6	Additional tests for detectors with class suffixes	Pass –Suffix S

8. Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation: n/a

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Name and Function: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager  
 At: Trieste  
 On (Date): 14/10/2020  
 Signature:



## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DOP-CFD025

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: 4351E
2. Usi previsti: Sistemi di rilevazione e segnalazione antincendio installati all'interno e attorno agli edifici
3. Fabbricante: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Mandatario: -
5. Sistemi di VVCP: Sistema 1
- 6a. Norma armonizzata: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Organismi notificati: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Documento per la valutazione europea: n/a  
Valutazione tecnica europea: n/a  
Organismi notificati: n/a
7. Prestazione dichiarata:

<b>EN 54-5: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di punti e calore</b>		
<b>Clausola</b>	<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazione</b>
4.2	Classificazione	Class B
4.3	Posizione degli elementi termosensibili	Determinata
4.4	Indicazione di un singolo allarme	Determinata
4.5	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.6	Monitoraggio dei rilevatori removibili	Determinata
4.7	Regolazioni del produttore	Determinata
4.8	Regolazione della risposta in sede	Determinata
4.9	Marcatura	Determinata
4.10	Dati	Determinata
4.11	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
5.2	Requisiti di dipendenza direzionale	Determinata
5.3	Temperatura risposta statica	Determinata
5.4	Tempi di risposta con una tipica temperatura di applicazione	Determinata
5.5	Tempi di risposta a 25 °C	Determinata
5.6	Tempi di risposta con un'elevata temperatura ambientale (funzionamento con calore secco)	Determinata
5.7	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
5.8	Riproducibilità	Determinata
5.9	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.10	Calore secco (resistenza)	Determinata
5.11	Calore umido, ciclico (funzionamento)	Determinata
5.12	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.13	Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Determinata
5.14	Energia (funzionamento)	Determinata
5.15	Urto (funzionamento)	Determinata
5.16	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.17	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.18	Compatibilità elettromagnetica (EMC), test di immunità (funzionamento)	Determinata
6	Prove supplementari per rivelatori con suffissi di classe	Determinata – Suffissi S

8. Documentazione tecnica appropriata e/o documentazione tecnica specifica: n/a

La prestazione del prodotto identificato nei punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata nel punto 9. Questa dichiarazione di prestazione viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore identificato nel punto 4

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

[nome e cognome] Gianpaolo Scarpin, Responsabile stabilimento

In (luogo): Trieste

Addi (data di emission): 14/10/2020

Firma:



## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DOP-CFD025

1. Código de identificación única del producto tipo : 4351E
2. Usos previstos : Sistemas de detección de incendio y alarma de incendios instalados en edificios y alrededor de ellos
3. Fabricante : Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Representante autorizado : -
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) : Sistema 1
- 6a. Norma armonizada : EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Organismos notificados : 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Documento de evaluación europeo : n/a  
Evaluación técnica europea : n/a  
Organismo de evaluación técnica : n/a  
Organismos notificados : n/a
7. Prestaciones declaradas :

<b>EN 54-5: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Detectores de calor y detectores puntuales</b>		
<b>Cláusula</b>	<b>Característica esencial</b>	<b>Rendimiento</b>
4.2	Clasificación	Aprobación -Clase B
4.3	Posición de los elementos sensibles al calor	Aprobación
4.4	Indicación de cada alarma	Aprobación
4.5	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.6	Supervisión de detectores desmontables	Aprobación
4.7	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.8	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
4.9	Marca	Aprobación
4.10	Datos	Aprobación
4.11	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
5.2	Requisitos de dependencia direccional	Aprobación
5.3	Temperatura de respuesta estática	Aprobación
5.4	Tiempos de respuesta de temperatura habitual de la aplicación	Aprobación
5.5	Tiempos de respuesta desde 25 °C	Aprobación
5.6	Tiempos de respuesta desde temperatura ambiente elevada (operativo con calor seco)	Aprobación
5.7	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
5.8	Reproducibilidad	Aprobación
5.9	En frío (operativo)	Aprobación
5.10	Calor seco (resistencia)	Aprobación
5.11	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.12	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.13	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
5.14	Golpes (operativo)	Aprobación
5.15	Impactos (operativo)	Aprobación
5.16	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.17	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.18	Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Aprobación
6	Pruebas adicionales para detectores con sufijos de tipo	Aprobación. Sufijo S

8. Documentación técnica adecuada o documentación técnica específica :

Las prestaciones del producto identificao anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por

Nombre y función: Gianpaolo Scarpin, Gerente de planta

En (Lugar) Trieste

El (fecha de emission) 14/10/2020

Firma:





## LEISTUNGSERKLÄRUNG

DOP-CFD025

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: 4351E
2. Verwendungszweck(e): In und um Gebäude installierte Brandmelde- und Brandmeldesysteme
3. Hersteller: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Bevollmächtigter: -
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit/Bewertungssystem: System 1
- 6a. Harmonisierte Norm: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Notifizierte Stelle(n): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Europäisches Bewertungsdokumen: n/a  
Europäische Technische Bewertung: n/a  
Technische Bewertungsstelle: n/a  
Notifizierte Stelle(n): n/a
7. Erklärte Leistung(en):

<b>EN 54-5: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Wärmemelder, Punktmelder</b>		
<b>Klausel</b>	<b>Wesentliche Leistungsmerkmale</b>	<b>Leistung</b>
4.2	Benennung	Ja – Klasse B
4.3	Position der wärmeempfindlichen Elemente	Ja
4.4	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.5	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.6	Kontrolle abnehmbarer Melder	Ja
4.7	Herstellereinstellungen	Ja
4.8	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
4.9	Kennzeichnung	Ja
4.10	Daten	Ja
4.11	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
5.2	Richtungsabhängigkeitsanforderungen	Ja
5.3	Statische Reaktionstemperatur	Ja
5.4	Reaktionszeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Ja
5.5	Reaktionszeiten ab 25° C	Ja
5.6	Reaktionszeiten bei hoher Umgebungstemperatur (trockene Wärme, Betrieb)	Ja
5.7	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.8	Reproduzierbarkeit	Ja
5.9	Kalt (Betrieb)	Ja
5.10	Trockene Hitze (Dauer)	Ja
5.11	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.12	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.13	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
5.14	Schlag (Betrieb)	Ja
5.15	Stoß (Betrieb)	Ja
5.16	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.17	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.18	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja
6	Zusätzliche Tests für Melder mit Klassensuffixen	Ja – Suffix S

8. Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation: n/a

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Name und Funktion: Gianpaolo Scarpin, Werksleiter  
Ort: Trieste  
Datum: 14/10/2020

Unterschrift:



## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DOP-CFD025

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Code d'identification unique du produit type:                               | 4351E  |
| 2.  | Usage(s) prévu(s):  | Systèmes de détection et d'alarme incendie installés dans et autour des bâtiments  |
| 3.  | Fabricant:  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Mandataire :  | -  |
| 5.  | Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances | Système 1  |
| 6a. | Norme harmonisé   | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Organisme(s) notifié(s)   | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b. | Document d'évaluation européen  | n/a  |
|     | Évaluation technique européenne   | n/a  |
|     | Organisme d'évaluation technique  | n/a  |
|     | Organisme(s) notifié(s)   | n/a  |
| 7.  | Performances déclarées :  |  |

<b>EN 54-5: Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs ponctuels de chaleur</b>		
Clause	Caractéristiques essentielles	Performances
4.2	Classe du détecteur	Conforme - Classe B
4.3	Position des capteurs de chaleur	Conforme
4.4	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.5	Raccordement des appareils auxiliaires	Conforme
4.6	Surveillance des détecteurs amovibles	Conforme
4.7	Réglages du fabricant	Conforme
4.8	Marquage	Conforme
4.9	Data	Conforme
4.10	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
5.2	Influence de direction	Conforme
5.3	La température de réaction statique	Conforme
5.4	Les temps de réponse de température d'application typique	Conforme
5.5	Les temps de réponse de 25 ° C	Conforme
5.6	Les temps de réponse de température ambiante élevée (chaleur sèche opérationnel)	Conforme
5.7	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.8	Reproductibilité	Conforme
5.9	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.10	Chaleur sèche (endurance)	Conforme
5.11	Chaleur humide, cyclique (opérationnel)	Conforme
5.12	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.13	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (endurance)	Conforme
5.14	choc (opérationnelle)	Conforme
5.15	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.16	Vibration, sinusoïdal, (opérationnelle)	Conforme
5.17	Vibration, sinusoïdal (endurance)	Conforme
5.18	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
6	Essais supplémentaires pour les détecteurs avec suffixes de classe	Conforme – Suffix S

8. Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique n/a

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par

Nom et fonction : Gianpaolo Scarpin, Directeur de l'usine  
 Lieu de délivrance : Trieste  
 Date : 14/10/2020  
 Signature :





## DECLARAÇÃO CE DE DESEMPENHO

DOP-CFD025

1. Código de identificação único do produto-tipo: 4351E
2. Utilização(ões) prevista(s) Sistemas de detecção de incêndio e alarme de incêndio instalados nos edifícios e ao redor deles
3. Fabricante: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Mandatário -
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1
- 6a) Norma harmonizada: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Organismo(s) notificado(s): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Documento de Avaliação Europeu n/a  
Avaliação Técnica Europeia n/a  
Organismo de Avaliação Técnica: n/a  
Organismo(s) notificado (s): n/a
7. Desempenho(s) declarado(s):

<b>EN 54-5: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Detectores de Calor, Detectores Pontuais</b>		
<b>Condição</b>	<b>Desempenho Essencial</b>	<b>Desempenho</b>
4.2	Classificação	Passar – Class B
4.3	Posição de elementos sensíveis ao calor	Passar
4.4	Indicação de alarme individual	Passar
4.5	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.6	Monitorização de detectores amovíveis	Passar
4.7	Ajustes do fabricante	Passar
4.8	Ajuste do comportamento de resposta no local	Passar
4.9	Marca	Passar
4.10	Dados	Passar
4.11	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
5.2	Requisitos de Dependência Direccional	Passar
5.3	Temperatura de resposta estática	Passar
5.4	Tempos de resposta de temperatura típica de aplicação	Passar
5.5	Tempos de resposta a partir de 25 °C	Passar
5.6	Tempos de resposta de temperatura ambiente alta (Calor seco operacional)	Passar
5.7	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.8	Reprodutibilidade	Passar
5.9	Frio (operacional)	Passar
5.10	Calor seco (resistência)	Passar
5.11	Calor húmido, cíclico (operacional)	Passar
5.12	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
5.13	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar
5.14	Choque (operacional)	Passar
5.15	Impacto (operacional)	Passar
5.16	Vibração, sinusoidal, (operacional)	Passar
5.17	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.18	Compatibilidade electromagnética (CEM), Testes de imunidade (operacional)	Passar
6	Testes adicionais para detectores com sufixos de classe	Passar –Sufixo S

8. Documentação Técnica Adequada e/ou n/a  
Documentação Técnica Específica:

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Nome e Função: Gianpaolo Scarpin, Gerente da Fábrica

Local de emissão: Trieste

Data: 14/10/2020

Assinatura:



## PRESTANDEDEKLARATION

DOP-CFD025

1. Produkttypens unika identifikationskod: 4351E
2. Avsedd användning/avsedda användningar: Branddetektering och brandlarmsystem installerade i och runt byggnader
3. Tillverkare: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Tillverkarens representant: -
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 1
- 6a) Harmoniserad standard: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Anmält/anmälda organ: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Europeiskt bedömningsdokument: n/a  
Europeisk teknisk bedömning: n/a  
Tekniskt bedömningsorgan: n/a  
Anmält/anmälda organ: n/a
7. Angiven prestanda

EN 54-5: Branddetekterings- och brandlarmssystem - värmedetektorer, punktdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2	Klassificering	Godkänd – klass B
4.3	Värmesensorernas placering	Godkänd
4.4	Individuell larmindikering	Godkänd
4.5	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.6	Övervakning av bortkopplingsbara detektorer	Godkänd
4.7	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.8	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
4.9	Märkning	Godkänd
4.10	Data	Godkänd
4.11	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
5.2	Riktighetsberoende krav	Godkänd
5.3	Statisk responstemperatur	Godkänd
5.4	Responstider vid typiska applikationstemperaturer	Godkänd
5.5	Responstider vid 25 °C	Godkänd
5.6	Responstider vid höga omgivningstemperaturer (torrvärmedrift)	Godkänd
5.7	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
5.8	Reproducerbarhet	Godkänd
5.9	Kyla (drift)	Godkänd
5.10	Torr värme (varaktig)	Godkänd
5.11	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.12	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.13	Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
5.14	Stöt (drift)	Godkänd
5.15	Slag (drift)	Godkänd
5.16	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.17	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.18	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov (drift)	Godkänd
6	Ytterligare test för detektorer med klassuffix	Godkänd – suffix S

8. Lämplig teknisk dokumentation och/eller särskild teknisk dokumentation: n/a

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av

Namn och befattning: Gianpaolo Scarpin, fabrikschef  
Ort för utfärdande: Trieste, Italien  
Datum: 14/10/2020

Underskrift:





## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

DOP-CFD025

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:                | 4351E  |
| 2.  | Zamierzone zastosowanie lub zastosowania                       | Systemy wykrywania i sygnalizacji pożaru zainstalowane w budynkach i wokół nich  |
| 3.  | Producent  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Upoważniony przedstawiciel                                     | -  |
| 5.  | System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych | System 1   |
| 6a) | Norma zharmonizowana:  | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Jednostka lub jednostki notyfikowane                           | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b) | Europejski dokument oceny                                      | n/a  |
|     | Europejska ocena techniczna                                    | n/a  |
|     | Jednostka ds. oceny technicznej                                | n/a  |
|     | Jednostka lub jednostki notyfikowane                           | n/a  |
| 7.  | Deklarowane właściwości użytkowe                               |  |

<b>EN 54-5: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej – czujki ciepła, czujki punktowe</b>		
Rozdział	Zasadnicze właściwości użytkowe	Właściwości użytkowe
4.2	Klasyfikacja	Spełnia – klasa B
4.3	Położenie elementów czułych na ciepło	Spełnia
4.4	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
4.5	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.6	Nadzór nad odłączalnymi czujkami	Spełnia
4.7	Regulacje producenta	Spełnia
4.8	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.9	Oznaczenia	Spełnia
4.10	Dane	Spełnia
4.11	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
5.2	Wymagania dotyczące zależności kierunkowej	Spełnia
5.3	Stacyczna temperatura zadziałania	Spełnia
5.4	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	Spełnia
5.5	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	Spełnia
5.6	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	Spełnia
5.7	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.8	Odtwarzalność	Spełnia
5.9	Odporność na zimno	Spełnia
5.10	Wytrzymałość na suche gorąco	Spełnia
5.11	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.13	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> )	Spełnia
5.14	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.15	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.16	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.17	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.18	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
6	Dodatkowe testy czujek z sufiksami klasy	Spełnia – sufiks S

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna: n/a

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej

W imieniu producenta podpisał(-a)

Nazwisko i funkcja: Gianpaolo Scarpin, Dyrektor Zakładu

Miejsce wydania: Triest

Data: 14/10/2020

Podpis:



## SUORITUSTASOILMOITUS

DOP-CFD025

EU:n rakennusalan tuotteita koskevan asetuksen nro 305/2011 mukainen

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: 4351E
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Rakennuksiin ja niiden ympärille asennetut palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmät
3. Valmistaja: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Valtuutettu edustaja: -
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: Järjestelmä 1
- 6a) Yhdenmukaistettu standardi: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Eurooppalainen arviointiasiakirja: n/a  
Eurooppalainen tekninen arviointi: n/a  
Teknisestä arvioinnista vastaava laitos: n/a  
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: n/a
7. Ilmoitettu suoritusaste/ilmoitetut suoritusastot:

EN 54-5: Palonilmais- ja palohälytysjärjestelmät - Lämpöilmaisimet, pisteilmaisimet		
Lauseke	Kuvaus	Suorituskyky
4.2	Luokitus	Hyväksytty – Luokka B
4.3	Lämpöherkkien elementtien sijainti	Hyväksytty
4.4	Erillinen hälytyksen ilmoitus	Hyväksytty
4.5	Kytkeäntä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.6	Erillisten ilmaisinten valvonta	Hyväksytty
4.7	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.8	Vastekäyttäytymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
4.9	Merkintä	Hyväksytty
4.10	Data	Hyväksytty
4.11	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
5.2	Suuntariippuvuutta koskevat vaatimukset	Hyväksytty
5.3	Staattinen vastelämpötila	Hyväksytty
5.4	Vasteajat tyypillisistä sovelluslämpötiloista	Hyväksytty
5.5	Vasteajat/ 25 °C	Hyväksytty
5.6	Vasteajat korkeasta ympäristölämpötilasta (kuiva kuumuus, toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
5.8	Toisinnettavuus	Hyväksytty
5.9	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Kuiva kuumuus (pysyvä)	Hyväksytty
5.11	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	Rikkidioksidikorrosio (SO2) (pysyvä)	Hyväksytty
5.14	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.15	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.16	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.17	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.18	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), sietotestaus (toiminnallinen)	Hyväksytty
6	Luokitusliitteellä varustettuja ilmaisimia koskevat lisätestit	Hyväksytty –Luokitusliite S

8. Asianmukainen tekninen asiakirja ja/tai tekninen erityisasiakirja: n/a

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteiden joukon mukainen. Tämä suoritusasteilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Nimi ja titteli: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager  
Paikka: Trieste  
Aika: 14/10/2020  
Allekirjoitus:



## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

DOP-CFD025

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: 4351E
2. Felhasználás célja(i): Az épületekben és azok környékén telepített tűzjelző és tűzjelző rendszerek
3. Gyártó: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. A meghatalmazott képviselő: -
5. Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- 6a) Harmonizált szabvány: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Bejelentett szerv(ek): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Az európai értékelési dokumentum: n/a  
Európai műszaki értékelés: n/a  
A műszaki értékelést végző szerv: n/a  
Bejelentett szerv(ek): n/a
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

<b>EN54-5: Tűzjelző berendezések - Hőérzékelők, pontszerű érzékelők</b>		
<b>Záradék</b>	<b>Leírás</b>	<b>Teljesítmény</b>
4.2	Osztályozás	Teljesül – B osztály
4.3	A hőérzékelő elem helyzete	Teljesül
4.4	Egyedi riasztásjelzés	Teljesül
4.5	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.6	A leszerelhető érzékelők felügyelete	Teljesül
4.7	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.8	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
4.9	Jelölés	Teljesül
4.10	Adatok	Teljesül
4.11	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
5.2	Irányfüggési követelmények	Teljesül
5.3	Statikus bejelzési hőmérséklet	Teljesül
5.4	Válaszidők tipikus alkalmazási hőmérséklet esetén	Teljesül
5.5	Válaszidők 25oC-ról	Teljesül
5.6	Válaszidők magad környezeti hőmérsékletről (száraz meleg üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
5.8	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.9	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Száraz meleg-állóság (tartós)	Teljesül
5.11	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.13	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.14	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.15	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.16	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.17	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.18	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül
6	További vizsgálatok osztályleíró utótagos érzékelőkhöz	Teljesül – S utótag

8. Megfelelő műszaki dokumentáció és/vagy egyedi műszaki dokumentáció:

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Név és funkció: Gianpaolo Scarpin, Üzemvezető  
Hely: Trieste  
Án: 14/10/2020  
Aláírás:





## PRESTATIEVERKLARING

DOP-CFD025

1. Unieke identificatiecode van het producttype: 4351E
2. Beoogd(e) gebruik(en): Branddetectie- en brandalarmsystemen geïnstalleerd in en rond gebouwen
3. Fabrikant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Gemachtigde: -
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: Systeem 1
- 6a) Geharmoniseerde norm: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Aangemelde instantie(s): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Europees beoordelingsdocument: n/a  
Europese technische beoordeling: n/a  
Technische beoordelingsinstantie: n/a  
Aangemelde instantie(s): n/a
7. Aangegeven prestatie(s):

<b>EN 54-5: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Heat Detectors, Point Detectors</b>		
<b>Clause</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oorzaak</b>
4.2	Classificatie	Voldoen- Klasse B
4.3	Positie van warmtegevoelige elementen	Voldoet
4.4	Individuele alarmindicatie	Voldoet
4.5	Aansluiting van hulpapparatuur	Voldoet
4.6	Bewaking van afneembare detectors	Voldoet
4.7	Aanpassingen fabrikant	Voldoet
4.8	Ter plaatse aanpassing van responsgedrag	Voldoet
4.9	Markering	Voldoet
4.10	Gegevens	Voldoet
4.11	Aanvullende eisen voor door software aangestuurde detectoren	Voldoet
5.2	Richtingafhankelijke vereisten	Voldoet
5.3	Statische reactietemperatuur	Voldoet
5.4	Reactietijden van typische applicatietemperatuur	Voldoet
5.5	Reactietijden vanaf 25 ° C	Voldoet
5.6	Reactietijden van hoge omgevingstemperatuur (operationeel bij droge hitte)	Voldoet
5.7	Variatie in voedingsparameters	Voldoet
5.8	Reproduceerbaarheid	Voldoet
5.9	Koude (operationeel)	Voldoet
5.10	Droge hitte (levensduur)	Voldoet
5.11	Vochtige hitte, cyclisch (operationeel)	Voldoet
5.12	Vochtige hitte, stabiele toestand (levensduur)	Voldoet
5.13	Zwavel dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (levensduur)	Voldoet
5.14	Schok (operationeel)	Voldoet
5.15	Impact (operationeel)	Voldoet
5.16	Vibratie, sinusvormig (operationeel)	Voldoet
5.17	Vibratie, sinusvormig (uithoudingsvermogen)	Voldoet
5.18	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteitstesten (operationeel)	Voldoet
6	Aanvullende testen voor detectoren met achtervoegsels van klassen	Voldoet –Achtervoegsel S

8. Geëigende technische documentatie en/of specifieke technische documentatie :

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Naam en functie Gianpaolo Scarpin, Plant Manager

Te: Trieste

Op: 14/10/2020

Handtekening:



## DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

### DOP-CFD025

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: 4351E
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Detectoare de incendiu și sisteme de alarmă de incendiu instalate în clădiri și în jurul acestora
3. Fabricant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Reprezentant autorizat: -
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistem 1
- 6a) Standard armonizat: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Organism (organisme) notificat(e): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Documentul de evaluare european: n/a  
Evaluarea tehnică europeană: n/a  
Organismul de evaluare tehnică: n/a  
Organism (organisme) notificat(e): n/a
7. Performanța (performanțe) declarată (declarat):

EN 54-5: Sisteme de detectare și alarmare – Detectoare punctuale de căldură		
Clauză	Descriere	Performanță
4.2	Clasificare	Conform- Clasa B
4.3	Poziția elementelor sensibile la căldură	Conform
4.4	Indicator individual de alarmă	Conform
4.5	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
4.6	Monitorizarea detectoarelor detașabile	Conform
4.7	Reglaje ale producătorului	Conform
4.8	Reglarea locală a caracteristicii de răspuns	Conform
4.9	Marcare	Conform
4.10	Date	Conform
4.11	Cerințe suplimentare pentru detectoarele comandate prin software	Conform
5.2	Cerințe de dependență direcțională	Conform
5.3	Temperatura de reacție statică	Conform
5.4	Timpi de răspuns la temperatura tipică de aplicare	Conform
5.5	Timpi de răspuns la 25 °C	Conform
5.6	Timpi de răspuns la temperatură ambientală ridicată (Căldură uscată, operațional)	Conform
5.7	Variația parametrilor de alimentare	Conform
5.8	Reproductibilitate	Conform
5.9	Frig (operațional)	Conform
5.10	Căldură uscată (anduranță)	Conform
5.11	Căldură umedă ciclică (operațional)	Conform
5.12	Căldură umedă staționară (operațional)	Conform
5.13	Coroziune cu dioxid de sulf (SO2) (anduranță)	Conform
5.14	Șoc (operațional)	Conform
5.15	Impact (operațional)	Conform
5.16	Vibrație, sinusoidal (operațional)	Conform
5.17	Vibrație, sinusoidal (anduranță)	Conform
5.18	Compatibilitate electromagnetică (EMC), Teste de imunitate (operațional)	Conform
6	Teste suplimentare pentru detectoarele cu sufixe de clasă	Conform –Sufix S

8. Documentație tehnică adecvată și/sau documentație tehnică specifică:

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnata pentru și în numele fabricantului de către:

Nume și funcție: Gianpaolo Scarpin, Director unitate

În Trieste

La 14/10/2020

Semnătură:



## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

DOP-CFD025

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 4351E
2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Systémy detekce požáru a požární signalizace instalované v budovách a kolem budov
3. Výrobce: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Zplnomocněný zástupce: -
5. Systém/systémy POSV: Systém 1
- 6a) Harmonizovaná norma: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b) Evropský dokument pro posuzování: n/a  
Evropské technické posouzení: n/a  
Subjekt pro technické posuzování: n/a  
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: n/a
7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti

EN 54-5: Elektrická požární signalizace - Část 5: Hlásiče teplot – Bodové hlásiče		
Doložka	Popis	Výkon
4.2	Klasifikace	Teplotní klasifikace hlásiče B
4.3	Umístění teplotně citlivých prvků	Vyhovuje
4.4	Individuální indikace poplachu	Vyhovuje
4.5	Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje
4.6	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.7	Výrobní nastavení	Vyhovuje
4.8	Místní nastavení charakteristiky reakce	Vyhovuje
4.9	Označení	Vyhovuje
4.10	Dokumentace	Vyhovuje
4.11	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.2	Zkouška směrové závislosti	Vyhovuje
5.3	Teplota statické reakce	Vyhovuje
5.4	Časy reakce z obvyklé teploty použití	Vyhovuje
5.5	Časy reakce z 25 °C	Vyhovuje
5.6	Čas reakce z vysoké teploty okolí (suché teplo, provozní zkouška)	Vyhovuje
5.7	Zkouška kolísajícími parametry napájení	Vyhovuje
5.8	Reprodukovatelnost	Vyhovuje
5.9	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.10	Zkouška suchým teplem (odolnostní)	Vyhovuje
5.11	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.12	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.13	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> )	Vyhovuje
5.14	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.15	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.16	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.17	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.18	Elektromagnetická odolnost (EMC), elektrostatický výboj (provozní)	Vyhovuje
6	Zkouška pro hlásiče s doplňkovým označením S	Vyhovuje – přípona S

8. Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Jméno a funkce: Gianpaolo Scarpin, ředitel závodu  
V (Místo): Trieste  
Dne (datum vydání): 14/10/2020  
Podpis:





## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА РАБОТА

DOP-CFD025

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Уникални кодове за идентификация на продукт | 4351E  |
| 2.  | Въведете числата:                           | Системи за пожароизвестяване и пожароизвестяване, инсталирани в и около сгради   |
| 3.  | Производител:                               | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Търговска компания:                         | -  |
| 5.  | Оценяваща система:                          | Система 1  |
| 6a. | Хармонизиран стандарт:                      | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Нотифициран орган/органи:                   | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b. | Европейски документ за оценяване:           | n/a  |
|     | Европейска техническа оценка                | n/a  |
|     | Орган за техническа оценка                  | n/a  |
|     | Нотифициран орган/органи                    | n/a  |
| 7.  | Декларираните експлоатационни показатели:   |  |

<b>EN 54-5: Пожароизвестителни системи – Топлинни пожароизвестители, точкови пожароизвестители</b>		
Клауза	Съществени характеристики	Експлоатационни качества
4.2	Класификация	Отговаря – Клас В
4.3	Положение на топлинните детектори	Отговаря
4.4	Индивидуални индикатори за пожар	Отговаря
4.5	Свързване на спомагателни устройства	Отговаря
4.6	Мониторинг на демонтируеми детектори	Отговаря
4.7	Настройки от производителя	Отговаря
4.8	Корекция на място на чувствителността	Отговаря
4.9	Обозначение	Отговаря
4.10	Данни	Отговаря
4.11	Допълнителни изисквания за софтуерно управлявани детектори	Отговаря
5.2	Допълнителни изисквания за софтуерно управлявани детектори	Отговаря
5.3	Статична температура на реакцията	Отговаря
5.4	Време за реакция от типичната температура на приложение	Отговаря
5.5	Време на реакция от 25 °C	Отговаря
5.6	Време на реакция от висока температура на околната среда (суха топлина работна)	Отговаря
5.7	Промени в параметрите на подаване	Отговаря
5.8	Възпроизводимост	Отговаря
5.9	Студ (работен)	Отговаря
5.10	Суха топлина (издръжливост)	Отговаря
5.11	Влажна топлина, циклична (работна)	Отговаря
5.12	Влажна топлина, стабилно състояние (издръжливост)	Отговаря
5.13	Корозия от серен двуокис (SO <sub>2</sub> ) (издръжливост)	Отговаря
5.14	Удар (работен)	Отговаря
5.15	Удар (работен)	Отговаря
5.16	Вибрации, синусоидални (работни)	Отговаря
5.17	Вибрации, синусоидални (издръжливост)	Отговаря
5.18	Устойчивост (работна) на електромагнитната съвместимост (EMC)	Отговаря
6	Допълнителни тестове за детектори от класове с наставки	Отговаря – наставка S

8. Подходяща техническа документация и/или специфична техническа документация n/a

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Име и функция: Gianpaolo Scarpin, Управителят на завода

В Trieste

На среща: 14/10/2020

Подпис:



## EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

DOP-CFD025

1. Unikalus gaminio identifikavimo kodas (-ai): 4351E
2. Naudojimo paskirtis (-ys): Gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemos, įrengtos pastatuose ir jų aplinkoje
3. Gamintojas: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Įgaliotasis atstovas: -
5. Eksploatacinių savybių pastovumo: vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- 6a. Darnusis standartas: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Europos vertinimo dokumentas: n/a  
Europos techninis įvertinimas: n/a  
Techninio vertinimo įstaiga: n/a  
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): n/a
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

<b>EN 54-5: Gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemos – šilumos (karščio) detektoriai, taškiniai detektoriai</b>		
<b>Punktas</b>	<b>Esminės eksploatacinių savybių</b>	<b>Efektyvumas</b>
4.2	Klasifikacija	Atitinka – B klasė
4.3	Šilumai / karščiui jautrių elementų padėtis	Atitinka
4.4	Atskiras pavojaus signalo pranešimas	Atitinka
4.5	Pagalbinių įtaisų prijungimas	Atitinka
4.6	Nuimamų detektorių stebėseną	Atitinka
4.7	Gamintojo sureguliuavimai	Atitinka
4.8	Reagavimo funkcijų sureguliuavimas įrengimo vietoje	Atitinka
4.9	Ženklinimas	Atitinka
4.10	Duomenys	Atitinka
4.11	Papildomi reikalavimai, keliami programine įranga valdomiems detektoriams	Atitinka
5.2	Kryptinės priklausomybės reikalavimai	Atitinka
5.3	Statinė reagavimo (atsako) temperatūra	Atitinka
5.4	Reagavimo nuo tipinės taikymo temperatūros kartai	Atitinka
5.5	Reagavimo nuo 25 °C temperatūros kartai	Atitinka
5.6	Reagavimo nuo aukštos aplinkos temperatūros kartai (sausas karštis, darbinis)	Atitinka
5.7	Tiekimo parametrų nuokrypis	Atitinka
5.8	Atkuriamumas	Atitinka
5.9	Šaltis (darbinis)	Atitinka
5.10	Sausas karštis (patvarumas)	Atitinka
5.11	Drėgnas karštis, ciklinis (darbinis)	Atitinka
5.12	Drėgnas karštis, pastovi būseną (patvarumas)	Atitinka
5.13	Sieros dvideginio (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumas)	Atitinka
5.14	Smūgis (darbinis)	Atitinka
5.15	Sutrenkimas (darbinis)	Atitinka
5.16	Vibracija, sinusinė (darbinis)	Atitinka
5.17	Vibracija, sinusinė (patvarumas)	Atitinka
5.18	Elektromagnetinio suderinamumo (EMS), atsparumo bandymai (darbinis)	Atitinka
6	Papildomi detektorių su papildomomis klasės raidėmis / skaičiais bandymai	Atitinka – S raidės / skaičiai

8. Atitinkami techniniai dokumentai ir (arba) specifiniai techniniai dokumentai: n/a

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Vardas ir pavardė: Gianpaolo Scarpin augalų vadovas  
Vieta: Trieste  
Lšdavimo datą: 14/10/2020  
Parašas:







## TOIMIVUSDEKLARATSIOON

DOP-CFD025

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: 4351E
2. Kavandatud kasutusala(d): Ehitistes ja nende ümbruses paigaldatud tulekahju avastamise ja tulekahju häiresüsteemid
3. Tootja: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Volitatud esindaja: -
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- 6a. Ühtlustatud standard: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Teavitatud asutus(ed): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Euroopa hindamisdokument: n/a  
Euroopa tehniline hinnang: n/a  
Tehnilise hindamise asutus: n/a  
Teavitatud asutus(ed): n/a
7. Deklareeritud toimivus:

<b>EN 54-5: Tulekahju tuvastamise ja tulekahju häiresüsteemid – kuumusdetektorid, kohtdetektorid</b>		
<b>Klausel</b>	<b>Oluline toimivusnäitaja</b>	<b>Toimivus</b>
4.2	Klassifikatsioon	Positiivne – klass B
4.3	Kuumustundlike elementide paigutus	Positiivne
4.4	Individaalne häire näit	Positiivne
4.5	Lisaseadmete ühendamine	Positiivne
4.6	Eemaldatavate detektorite jälgimine	Positiivne
4.7	Tootja kohandused	Positiivne
4.8	Vastuskäitumise kohapealne reguleerimine	Positiivne
4.9	Märgistus	Positiivne
4.10	Andmed	Positiivne
4.11	Tarkvaraga juhitavatele detektoritele esitatavad täiendavad nõudmised	Positiivne
5.2	Suundsõltuvuse nõudmised	Positiivne
5.3	Staatilise vastuse temperatuur	Positiivne
5.4	Vastuseajad tüüpiliselt rakenduse temperatuurilt	Positiivne
5.5	Vastuseajad 25 °C-lt	Positiivne
5.6	Vastuseajad kõrgelt ümbritsevalt temperatuurilt (kuiva kuumuse toimivus)	Positiivne
5.7	Toite parameetrite varieerumine	Positiivne
5.8	Korduvteostatavus	Positiivne
5.9	Külm (toimivus)	Positiivne
5.10	Kuiv kuumus (vastupidavus)	Positiivne
5.11	Niiske kuumus, tsükliline (toimivus)	Positiivne
5.12	Niiske kuumus, pidev (vastupidavus)	Positiivne
5.13	Vääveldioksiidi (SO <sub>2</sub> ) sööbivus (vastupidavus)	Positiivne
5.14	Elektrilöök (toimivus)	Positiivne
5.15	Löök (toimivus)	Positiivne
5.16	Vibratsioon, sinusoidaalne (toimivus)	Positiivne
5.17	Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)	Positiivne
5.18	Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) immuunsustestid (toimivus)	Positiivne
6	Täiendavad testid järelliidetega klassidega detektoritele	Positiivne – järellide S

8. Asjakohane tehniline dokumentatsioon ja/või tehniline eridokumentatsioon n/a

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel Allkirjastanud:

Nimi: Gianpaolo Scarpin, tehase juht  
 Koht: Trieste  
 Väljaandmise kuupäev: 14/10/2020  
 Allkiri:



## ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

DOP-CFD025

1. Μοναδικός(οί) Κώδικας(ες) Αναγνώρισης Προϊόντων: 4351E
2. Αριθμός(οί) τύπου: Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού πυρκαγιάς εγκατεστημένα μέσα και γύρω από κτίρια
3. Κατασκευαστής: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Εμπορική ονομασία εταιρείας: -
5. Σύστημα AVCP: Σύστημα 1
- 6a. Εναρμονισμένο πρότυπο: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Κοινοποιημένος οργανισμός: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Ευρωπαϊκό έγγραφο αξιολόγησης: n/a  
Οργανισμός τεχνικής αξιολόγησης: n/a  
Φορέας τεχνικής αξιολόγησης: n/a  
Οργανισμός τεχνικής αξιολόγησης: n/a
7. Δηλωμένη Απόδοση:

<b>EN 54-5: Συστήματα ανίχνευσης πυρκαγιάς και συναγερμού πυρκαγιάς - Ανιχνευτές θερμότητας, σημειακοί ανιχνευτές</b>		
<b>Όρος</b>	<b>Βασική απόδοση</b>	<b>Απόδοση</b>
4.2	Ταξινόμηση	Επιτυχής - Ταξινόμηση B
4.3	Θέση στοιχείων θερμικής ευαισθησίας	Επιτυχής
4.4	Ανεξάρτητη ένδειξη συναγερμού	Επιτυχής
4.5	Σύνδεση βοηθητικών συσκευών	Επιτυχής
4.6	Παρακολούθηση αποσπώμενων ανιχνευτών	Επιτυχής
4.7	Ρυθμίσεις κατασκευαστή	Επιτυχής
4.8	Επιτόπια ρύθμιση της συμπεριφοράς απόκρισης	Επιτυχής
4.9	Σήμανση	Επιτυχής
4.10	Δεδομένα	Επιτυχής
4.11	Πρόσθετες απαιτήσεις για συσκευές ελεγχόμενες από λογισμικό	Επιτυχής
5.2	Απαιτήσεις κατευθυντικής εξάρτησης	Επιτυχής
5.3	Θερμοκρασία στατικής απόκρισης	Επιτυχής
5.4	Χρόνοι απόκρισης από τυπική θερμοκρασία εφαρμογής	Επιτυχής
5.5	Χρόνοι απόκρισης από τους 25 °C	Επιτυχής
5.6	Χρόνοι απόκρισης από υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος (Λειτουργία σε ξηρή θερμότητα)	Επιτυχής
5.7	Μεταβλητότητα σε παραμέτρους παροχής	Επιτυχής
5.8	Επαναληψιμότητα	Επιτυχής
5.9	Ψυχρό (σε λειτουργία)	Επιτυχής
5.10	Ξηρή θερμότητα (αντοχή)	Επιτυχής
5.11	Υγρή θερμότητα, κυκλική δοκιμή (σε λειτουργία)	Επιτυχής
5.12	Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)	Επιτυχής
5.13	Διάβρωση διοξειδίου του θείου (SO2) (αντοχή)	Επιτυχής
5.14	Κραδασμός (σε λειτουργία)	Επιτυχής
5.15	Κρούση (σε λειτουργία)	Επιτυχής
5.16	Δόνηση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)	Επιτυχής
5.17	Δόνηση, ημιτονοειδής (αντοχή)	Επιτυχής
5.18	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC), δοκιμές ατρωσίας (σε λειτουργία)	Επιτυχής
6	Πρόσθετες δοκιμές για ανιχνευτές με επιθήματα κατηγορίας	Επιτυχής -Επίθημα S

8. Κατάλληλη τεχνική τεκμηρίωση ή / και ειδική τεχνική τεκμηρίωση: n/a

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίστηκε παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται ανωτέρω.

Για και για λογαριασμό της εταιρείας:

Όνομα και ιδιότητα:

Gianpaolo Scarpin, διευθυντής του εργοστασίου

στο:

Trieste

την ημερομηνία:

14/10/2020

Υπογραφή:





## IZJAVA ES O ZMOGLJIVOSTI

DOP-CFD025

1. Enotna(-e) identifikacijska(-e) koda(-e) izdelka: 4351E
2. Predvidena uporaba: Sistemi za odkrivanje požara in požarni alarm, nameščeni v stavbah in okoli njih
3. Proizvajalec: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Pooblaščen zastopnik: -
5. Sistem ocenjevanja: Sistem 1
- 6a. Harmonizirani standard: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Priglašeni organi: 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Evropski ocenjevalni dokument: n/a  
Evropska tehnična ocena: n/a  
Organ za tehnično ocenjevanje: n/a  
Priglašeni organi: n/a
7. Navedena zmogljivost

EN 54-5: Sistemi za odkrivanje požara in požarni alarmi — Toplotni detektorji, točkovni detektorji		
Klavzula	Bistvena zmogljivost	Zmogljivost
4.2	Razvrstitev	Opraviti — Razred B
4.3	Položaj toplotno občutljivih elementov	Opraviti
4.4	Indikacija posameznega alarma	Opraviti
4.5	Povezava pomožnih naprav	Opraviti
4.6	Spremljanje snemljivih detektorjev	Opraviti
4.7	Izdelovalčeve prilagoditve	Opraviti
4.8	Prilagajanje odzivnega obnašanja na kraju samem	Opraviti
4.9	Označevanje	Opraviti
4.10	Podatki	Opraviti
4.11	Dodatne zahteve za detektorje, nadzorovane s programsko opremo	Opraviti
5.2	Zahteve za usmerjeno odvisnost	Opraviti
5.3	Statična odzivna temperatura	Opraviti
5.4	Odzivni časi iz tipične temperature uporabe	Opraviti
5.5	Odzivni časi 25 °C	Opraviti
5.6	Odzivni časi visoke temperature okolice (oporativna suha toplota)	Opraviti
5.7	Razlike v parametrih napajanja	Opraviti
5.8	Ponovljivost	Opraviti
5.9	Hladno (operativno)	Opraviti
5.10	Suha toplota (vzdržljivost)	Opraviti
5.11	Vlažna toplota, ciklična (operativna)	Opraviti
5.12	Vlažna toplota, nespremenljivo stanje (vzdržljivost)	Opraviti
5.13	Korozija žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (vzdržljivost)	Opraviti
5.14	Udar (operativni)	Opraviti
5.15	Vpliv (operativni)	Opraviti
5.16	Vibracija, sinusoidna (operativna)	Opraviti
5.17	Vibracija, sinusoidna (vzdržljivost)	Opraviti
5.18	Preskusi odpornosti elektromagnetne združljivosti (EMC) (operativno)	Opraviti
6	Dodatni preizkusi za detektorje s priponami razredov	Opraviti — Pripona S

8. Ustrezna tehnična dokumentacija in/ali specifična tehnična dokumentacija: n/a

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ime in funkcija

Gianpaolo Scarpin, vodja obrata

Mesto

Trieste

Datum izdaje

14/10/2020

Podpis:



## EK ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

DOP-CFD025

1. Unikāls produkta identifikācijas kods (-i): 4351E
2. Paredzētais izmantojums: Ugunsgrēka atklāšanas un ugunsgrēka trauksmes sistēmas, kas uzstādītas ēkās un to tuvumā
3. Ražotājs: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Pilnvarotais pārstāvis: -
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma
- 6a. Saskaņotais standarts: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Eiropas novērtējuma dokuments: n/a  
Eiropas tehniskais novērtējums: n/a  
Tehniskā novērtējuma iestāde: n/a  
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): n/a
7. Deklarētās eksploatācijas īpašības

<b>EN 54-5: Ugunsgrēka atklāšanas un ugunsgrēka trauksmes sistēmas - Siltuma detektori. Punktteveida detektori</b>		
<b>Punkts</b>	<b>Būtiska veiktspēja</b>	<b>Veiktspēja</b>
4.2	Klasifikācija	Atbilst - B klase
4.3	Siltumjutīgo elementu novietojums	Atbilst
4.4	Atsevišķa trauksmes indikācija	Atbilst
4.5	Papildierīču pieslēgšana	Atbilst
4.6	Atvienojamu detektoru uzraudzība	Atbilst
4.7	Ražotāja regulējumi	Atbilst
4.8	Reaģēšanas regulēšana uz vietas	Atbilst
4.9	Marķējums	Atbilst
4.10	Dati	Atbilst
4.11	Papildu prasības detektoriem ar programmatūras vadību	Atbilst
5.2	Virziena atkarības prasības	Atbilst
5.3	Statiskās reakcijas temperatūra	Atbilst
5.4	Reakcijas laiks no tipiskas lietošanas temperatūras	Atbilst
5.5	Reakcijas laiks no 25°C	Atbilst
5.6	Reakcijas laiks no augstas apkārtējās temperatūras (sausais siltums, darbības)	Atbilst
5.7	Strāvas padeves raksturlielumu izmaiņas	Atbilst
5.8	Reproducējamība	Atbilst
5.9	Aukstums (darbības)	Atbilst
5.10	Sausais siltums (izturība)	Atbilst
5.11	Ciklisks mitrs karstums (darbības)	Atbilst
5.12	Pastāvīgs mitrs karstums (ilgizturība)	Atbilst
5.13	Sēra dioksīda (SO2) korozija (ilgizturība)	Atbilst
5.14	Šoks (darbības)	Atbilst
5.15	Trieciens (darbības)	Atbilst
5.16	Vibrācija, sinusoidāla (darbības)	Atbilst
5.17	Vibrācija, sinusoidāla (ilgizturība)	Atbilst
5.18	Elektromagnētiskās saderības (EMS) noturības pārbaudes (darbības)	Atbilst
6	Papildu pārbaudes detektoriem ar klases sufiksēm	Atbilst –Sufikss S

8. Atbilstīgā tehniskā dokumentācija un/vai īpašā tehniskā dokumentācija: n/a

Iepriekš norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst deklarēto eksploatācijas īpašību kopumam. Šī eksploatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Vārds, uzvārds: Gianpaolo Scarpin, rūpnīcas vadītājs  
Vieta: Trieste  
[izdošanas datums: 14/10/2020  
Paraksts:



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH ES

DOP-CFD025

1. Jedinečný identifikačný kód výrobku : 4351E
2. Zamýšľané použitie/použitia: Systémy detekcie požiaru a požiarneho poplachu inštalované v budovách a okolo nich
3. Výrobca: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Splnomocnený zástupca: -
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1
- 6a. Harmonizovaná norma: EN 54-5: 2000 + A1: 2002  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited  
2831-CPR-F1960
- 6b. Európsky hodnotiaci dokument: n/a  
Európske technické posúdenie: n/a  
Orgán technického posudzovania: n/a  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): n/a
7. Deklarované parametre:

<b>EN 54-5: Systémy za odkrivanje požara in požarni alarmi — Toplotni detektorji, točkovni detektorji</b>		
<b>Klavzula</b>	<b>Bistvena zmogljivost</b>	<b>Zmogljivost</b>
4.2	Razvrstitev	Opraviti — Razred B
4.3	Položaj toplotno občutljivih elementov	Opraviti
4.4	Indikacija posameznega alarma	Opraviti
4.5	Povezava pomožnih naprav	Opraviti
4.6	Spremljanje snemljivih detektorjev	Opraviti
4.7	Izdelovalčeve prilagoditve	Opraviti
4.8	Prilagajanje odzivnega obnašanja na kraju samem	Opraviti
4.9	Označevanje	Opraviti
4.10	Podatki	Opraviti
4.11	Dodatne zahteve za detektorje, nadzorovane s programsko opremo	Opraviti
5.2	Zahteve za usmerjeno odvisnost	Opraviti
5.3	Statična odzivna temperatura	Opraviti
5.4	Odzivni časi iz tipične temperature uporabe	Opraviti
5.5	Odzivni časi 25 °C	Opraviti
5.6	Odzivni časi visoke temperature okolice (operativna suha toplota)	Opraviti
5.7	Razlike v parametrih napajanja	Opraviti
5.8	Ponovljivost	Opraviti
5.9	Hladno (operativno)	Opraviti
5.10	Suha toplota (vzdržljivost)	Opraviti
5.11	Vlažna toplota, ciklična (operativna)	Opraviti
5.12	Vlažna toplota, nespremenljivo stanje (vzdržljivost)	Opraviti
5.13	Korozija žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (vzdržljivost)	Opraviti
5.14	Udar (operativni)	Opraviti
5.15	Vpliv (operativni)	Opraviti
5.16	Vibracija, sinusoidna (operativna)	Opraviti
5.17	Vibracija, sinusoidna (vzdržljivost)	Opraviti
5.18	Preskusi odpornosti elektromagnetne združljivosti (EMC) (operativno)	Opraviti
6	Dodatni preizkusi za detektorje s priponami razredov	Opraviti — Pripona S

8. Vhodná technická dokumentácia a/alebo špecifická technická dokumentácia: n/a

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarováných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Meno a funkcia: Gianpaolo Scarpin, riaditeľ závodu

Miesto: Trieste

Dátum vystavenia: 14/10/2020

Podpis:



## IZJAVA O SVOJSTVIMA

DOP-CFD025

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda             | 4351E  |
| 2.  | Namjena/namjene:  | Sustavi za otkrivanje požara i požarni alarm instalirani u oko zgrada  |
| 3.  | Proizvođač  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Ovlašteni predstavnik:  | Nije primjenjivo   |
| 5.  | Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): | Sustav 1   |
| 6a. | Usklađena norma:  | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:                          | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b. | Europski dokument za ocjenjivanje:                              | Nije primjenjivo   |
|     | Europska tehnička ocjena:                                       | Nije primjenjivo   |
|     | Tijelo za tehničko ocjenjivanje:                                | Nije primjenjivo   |
|     | Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:                          | Nije primjenjivo   |
| 7.  | Objavljena svojstva:  |  |

EN 54-5: Sustavi detekcije požara i protupožarnih alarma - detektori topline, točkasti detektori		
Klauzula	Ključne performanse	Izvedba
4.2	Klasifikacija	Prolaz - klasa B
4.3	Položaj elemenata osjetljivih na toplinu	Prolaz
4.4	Indikacija pojedinog alarma	Prolaz
4.5	Veza pomoćnih uređaja	Prolaz
4.6	Nadzor odvojivih detektora	Prolaz
4.7	Prilagodbe proizvođača	Prolaz
4.8	Prilagodbe vrijednosti odziva na licu mjesta	Prolaz
4.9	Označavanje	Prolaz
4.10	Podaci	Prolaz
4.11	Dodatni zahtjevi za detektore upravljane softverom	Prolaz
5.2	Zahtjevi ovisnosti o smjeru	Prolaz
5.3	Statička temperatura odziva	Prolaz
5.4	Vremena odziva kod temperature standardne primjene	Prolaz
5.5	Vremena odziva od 25 °C	Prolaz
5.6	Vremena odziva od visoke okolne temperature (suho i toplo, operativno)	Prolaz
5.7	Varijacija u parametrima dovoda	Prolaz
5.8	Obnovljivost	Prolaz
5.9	Hladnoća (operativna)	Prolaz
5.10	Suho i toplo (izdržljivost)	Prolaz
5.11	Vlažno i toplo, u ciklusima (operativno)	Prolaz
5.12	Vlažna toplina, stacionarno stanje (izdržljivost)	Prolaz
5.13	Korozija sumpornim dioksidom (SO <sub>2</sub> ) (izdržljivost)	Prolaz
5.14	Sraz (operativni)	Prolaz
5.15	Udar (operativni)	Prolaz
5.16	Vibracije, sinusne (operativne)	Prolaz
5.17	Vibracije, sinusne (izdržljivost)	Prolaz
5.18	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), testiranja imunosti (operativna)	Prolaz
6	Dodatna testiranja detektora sa sufiksima klase	Prolaz – sufiks S

8. Odgovarajuća tehnička dokumentacija i/ili specifična tehnička dokumentacija: Nije primjenjivo

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao

[Ime] Gianpaolo Scarpin, Direktor postrojenja

U [mjesto] Trieste

dana [datum izdavanja] 14/10/2020

[potpis]



## YDEEVNEDEKLARATION

DOP-CFD025

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Varetypens unikke identifikationskode:                                    | 4351E  |
| 2.  | Tilslaget anvendelse:   | Branddetektering og brandalarmer installeret i og omkring bygninger  |
| 3.  | Fabrikant:  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Bemyndiget repræsentant:  | Ikke relevant  |
| 5.  | System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: | System 1   |
| 6a. | Harmoniseret standard   | EN 54-5: 2000 + A1: 2002   |
|     | Notificeret organ/notificerede organer                                    | 2831 - BRE Global Assurance (Ireland) Limited<br>2831-CPR-F1960  |
| 6b. | Europæisk vurderingsdokument:   | Ikke relevant  |
|     | Europæisk teknisk vurdering:  | Ikke relevant  |
|     | Teknisk vurderingsorgan   | Ikke relevant  |
|     | Notificeret organ/notificerede organer:                                   | Ikke relevant  |
| 7.  | Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:                                  |  |

EN 54-5: Branddetektions- og brandalarmsystemer - Varmedetektorer, punktdetektorer		
Klausul	Væsentlig ydeevne	Ydeevne
4.2	Klassificering	Godkendt - Klasse B
4.3	Varmedetektor elementers position	Godkendt
4.4	Individuel alarmangivelse	Godkendt
4.5	Tilslutning af hjælpeudstyr	Godkendt
4.6	Overvågning af aftagelige detektorer	Godkendt
4.7	Producentens justeringer	Godkendt
4.8	Justering af responsadfærd på stedet	Godkendt
4.9	Bedømmelse	Godkendt
4.10	Data	Godkendt
4.11	Yderligere krav til softwarestyrede detektorer	Godkendt
5.2	Retningsafhængighedskrav	Godkendt
5.3	Statisk responstemperatur	Godkendt
5.4	Responstider fra typisk anvendelsestemperatur	Godkendt
5.5	Responstider fra 25 °C	Godkendt
5.6	Responstider fra høj omgivelsestemperatur (funktionsdygtig i tør varme)	Godkendt
5.7	Variation i tilførselsparametre	Godkendt
5.8	Reproducerbarhed	Godkendt
5.9	Kulde (funktionsdygtig)	Godkendt
5.10	Tør varme (holdbarhed)	Godkendt
5.11	Fugtig varme, cyklisk (funktionsdygtig)	Godkendt
5.12	Fugtig varme, uændret tilstand (holdbarhed)	Godkendt
5.13	Korrosion fra svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) (udholdenhed)	Godkendt
5.14	Rystelse (funktionsdygtig)	Godkendt
5.15	Stød (funktionsdygtig)	Godkendt
5.16	Vibration, sinus (funktionsdygtig)	Godkendt
5.17	Svingning, sinus (udholdenhed)	Godkendt
5.18	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstests (funktionsdygtig)	Godkendt
6	Yderligere tests for detektorer med klassesuffikser	Godkendt –Suffiks S

8. Relevant teknisk dokumentation og/eller specifik teknisk dokumentation Ikke relevant

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

[navn] Gianpaolo Scarpin, Fabrikschef  
 [Sted] Trieste  
 [dato] den 14/10/2020  
 [Underskrift]

